



## Y Drindod Dewi Sant

Trinity Saint David

(to be completed by marker)

**NB.** All marks are provisional until confirmed by the final examination board.

# 《論語·泰伯·好勇疾貧》章之「疾」字淺探

字數：2500

## 一、前言

筆者於閒暇時，喜讀《論語》。讀到《論語·泰伯第八》第十章：「子曰：好勇疾貧，亂也。人而不仁，疾之已甚，亂也。」<sup>1</sup>時，對其中「疾」字之字義不甚明了，故此次嘗試淺析「疾」字的本義以及其引申義，並徵引歷代學者之注疏、注解，以求探明「疾」字於本章之適切義涵。

## 二、「疾」字字義探析

《說文解字》：「疾，病也。从疒，矢聲。」<sup>2</sup>段玉裁於「病也。」下注曰：「析言之則病為疾加，渾言之則疾亦病也。按，經傳多訓為急也，速也。此引申之義，如病之來多無期無迹。」<sup>3</sup>又於「从疒，矢聲。」下注曰：「矢能傷人，矢之去甚速，故从矢會意。」<sup>4</sup>《國語活用辭典》：「疾，形聲；从疒，矢聲。矢有傷害義，故外傷病痛為疾。」<sup>5</sup>《漢字源流字典》：「疾。會意字。甲骨文，从人，從矢。會人腋下受箭傷之意。」<sup>6</sup>

前所列諸典，多言从疒，矢聲。《說文解字》對「疒」的釋義為「疒，倚也。人有疾痛也。象倚箸之形。凡疒之屬皆从疒。」<sup>7</sup>因此，「疒」是象病人倚靠的樣子，以此引申為病痛之義。又，《中華大字典》：「病來急。故從矢。矢，急疾也。」<sup>8</sup>《漢字

<sup>1</sup> [宋]朱熹：《四書集注》（長沙：嶽麓書社，2010年），頁120。

<sup>2</sup> [漢]許慎撰，[清]段玉裁注：《說文解字注》，（臺北：洪葉文化有限公司，2016年10月），頁351。

<sup>3</sup> [漢]許慎撰，[清]段玉裁注：《說文解字注》，（臺北：洪葉文化有限公司，2016年10月），頁351。

<sup>4</sup> [漢]許慎撰，[清]段玉裁注：《說文解字注》，（臺北：洪葉文化有限公司，2016年10月），頁351。

<sup>5</sup> 周何，邱德修：《國語活用辭典》（台北：五南圖書出版股份有限公司，2017年）頁1383。

<sup>6</sup> 谷衍奎：《漢字源流字典》（北京：華夏出版社，2003年）頁584。

<sup>7</sup> [漢]許慎撰，[清]段玉裁注：《說文解字注》，（臺北：洪葉文化有限公司，2016年10月），頁351。

<sup>8</sup> 《中華大字典》（北京：中華書局，1978年），頁1338。

源流字典》：「箭傷也是種病，故篆文將从人改為从疒，表示外傷輕病。」<sup>9</sup>由此可見，「疾」字的兩個重要組成部分「疒」與「矢」皆有「疾病」、「受傷」的含義。若段玉裁先生所言，細微區別來講，「疾」加重以後便是「病」；籠統來講，「疾」也是「病」。由上可知，「疾」字的本義應為疾病或輕病之義。

「疾」字本義為疾病，後又引申作人之缺點或毛病。例如《孟子·梁惠王》章之「寡人有疾，寡人好勇。」之「疾」字便作此意解。「疾」字亦有動詞用法。引申做痛恨或厭惡之意。本文所討論的這一章便為一例——「人而不仁，疾之已甚，亂也。」另外，動詞還有作擔心、憂慮之意解的。其例如《論語·衛靈公》篇之「君子疾沒世而名不稱焉。」

此處歸納「疾」字歷來常見之釋義。（如下引申路線圖所示）：



### 三、歷代各家注疏

以下列出對於上半句「好勇疾貧，亂也。」中之「疾」字各家注解。

#### 01. 嫌怨。（繆協、黃侃、李炳南）

- 晉·繆協：「好勇則剛武，疾貧則多怨。以多怨之人習于武事，是使之為亂也。」<sup>10</sup>
- 梁·黃侃：「好勇之人，若能樂道自居，此乃為可耳。若不能樂道，而憎疾己之貧賤

<sup>9</sup> 谷衍奎：《漢字源流字典》（北京：華夏出版社，2003年）頁584。

<sup>10</sup> 程樹德：《論語集釋》（北京：中華書局，2019年）頁689。

則此人必為亂也。」<sup>11</sup>

- 李炳南：「好勇疾貧，此人將作亂。疾貧，就是怨貧。《里仁》篇：『貧與賤，是人之所惡也。』貧賤雖是人之所惡，但是君子能安之，普通人可以正當方法去之，好勇的人則怨之。一個人既好勇，又怨貧，故將做亂。」<sup>12</sup>

以下列出對於下半句「人而不仁，疾之已甚，亂也。」中之「疾」字各家注解。

## 02. 疾惡。憎恨（包咸、邢昺、許謙、牛運震、楊伯峻、李炳南）

- 漢·包咸：「好勇之人而患疾已貧賤者，必將為亂也。疾惡太甚，亦使其為亂也。」<sup>13</sup>
- 宋·邢昺：「人若本性不仁，則當以禮孫接，不可深疾之。若疾惡太甚，亦使其為亂也。」<sup>14</sup>
- 元·許謙：「人而不仁，疾之以甚而致亂，蓋教君子當知時審勢也。不仁者，固所當惡...若非其時而勢不能誅討，徒疾惡之，則鮮有不致亂者。」<sup>15</sup>
- 清·牛運震：「此著致亂之由，以教為人上者以弭亂之道也...生民之慘，莫大於亂，而天下之亂未有無所激而成者。兩亂字生於兩疾字，疾則不平之念起，天下事往往以不平致禍者。」<sup>16</sup>
- 清·劉寶楠：「不仁之人，未有勢位以懲禁之，而疾之已甚，或為所侮賤，亦致亂也。」<sup>17</sup>
- 楊伯峻：「孔子說：『以勇敢自喜卻厭惡貧窮，是一種禍害。對於不仁的人，痛恨太甚，也是一種禍害。』」<sup>18</sup>
- 李炳南：「疾，是憎惡。憎惡不仁之人太甚。彼既不仁，再被他人所疾，那就必然立即作亂了。」<sup>19</sup>

綜上所列舉之注釋，對於「子曰：好勇疾貧，亂也。人而不仁，疾之已甚，亂也。」這句中所出現的兩個「疾」字分別表述兩種不同的含義。前一「疾」字所表述之義，應為嫌棄或怨恨之義。配合上下文表達出了嫌怨貧賤且不安於貧賤的一種狀態，處於這種

<sup>11</sup> [三國] 何晏，[梁] 黃侃：《論語集解義疏》（上海：商務印書館，1937年）頁108。

<sup>12</sup> 李炳南：《論語講要》（武漢：湖北長江出版集團，長江文藝出版社，2011年），頁147。

<sup>13</sup> 程樹德：《論語集釋》（北京：中華書局，2019年）頁689。

<sup>14</sup> [三國] 何晏注，[宋] 邢昺疏：《論語注疏》（北京：中國致公出版社，2016年），頁119。

<sup>15</sup> 高尚渠：《論語歧解輯錄》（北京：中華書局，2011年），頁428。

<sup>16</sup> 高尚渠：《論語歧解輯錄》（北京：中華書局，2011年），頁429。

<sup>17</sup> [清] 劉寶楠：《論語正義》（北京：中華書局，1990年3月一版），頁301。

<sup>18</sup> 楊伯峻：《論語譯注》（北京：中華書局，2016年），頁81。

<sup>19</sup> 李炳南：《論語講要》（武漢：湖北長江出版集團，長江文藝出版社，2011年），頁147。

狀態下的一類人，往往容易滋生禍端。而後一「疾」字在此所表述之義，當是疾惡或憎恨之義。配合上下文表達對不仁之人的厭惡甚至是侮辱亦是致亂的緣由。從語義來看，下文所言之不仁之人，便是上文所提及好勇疾貧之人。若李炳南先生於《論語講要》中所言：「人而不仁，此與上句有關係。好勇疾貧，就是不仁。」因此，此處下文之「人而不仁，疾之已甚，亂也。」與上文之「好勇疾貧，亂也。」應屬承接關係。

#### 四、《論語》各章「疾」字佐證

##### 「疾」字於《論語》他章

| 篇名   | 原文                                                          | 釋義 |
|------|-------------------------------------------------------------|----|
| 〈為政〉 | 孟武伯問孝。子曰：「父母唯其疾之憂。」 <sup>20</sup>                           | 疾病 |
| 〈雍也〉 | 伯牛有疾，子問之。自牖執其手曰：「亡之，命矣夫！斯人也，而有斯疾也！斯人也，而有斯疾也！」 <sup>21</sup> | 疾病 |
| 〈述而〉 | 子之所慎：齊，戰，疾。 <sup>22</sup>                                   | 疾病 |
| 〈述而〉 | 子疾病，子路請禱。 <sup>23</sup>                                     | 疾病 |
| 〈泰伯〉 | 曾子有疾，召門弟子曰：「啟予足！啟予手…」 <sup>24</sup>                         | 疾病 |
| 〈泰伯〉 | 曾子有疾，孟敬子問之。曾子言曰：「鳥之將死，其鳴也哀；人之將死，其言也善。」 <sup>25</sup>        | 疾病 |
| 〈子罕〉 | 子疾病，子路使門人為臣。 <sup>26</sup>                                  | 疾病 |
| 〈鄉黨〉 | 疾，君視之，東首，加朝服拖紳。 <sup>27</sup>                               | 疾病 |
| 〈鄉黨〉 | 車中不內顧，不疾言，不親指。 <sup>28</sup>                                | 急速 |
| 〈憲問〉 | 孔子曰：「非敢為佞也，疾固也。」 <sup>29</sup>                              | 厭惡 |

<sup>20</sup> [宋] 朱熹：《四書集注》（長沙：嶽麓書社，2010年），頁63。

<sup>21</sup> [宋] 朱熹：《四書集注》（長沙：嶽麓書社，2010年），頁98。

<sup>22</sup> [宋] 朱熹：《四書集注》（長沙：嶽麓書社，2010年），頁109。

<sup>23</sup> [宋] 朱熹：《四書集注》（長沙：嶽麓書社，2010年），頁115。

<sup>24</sup> [宋] 朱熹：《四書集注》（長沙：嶽麓書社，2010年），頁118。

<sup>25</sup> [宋] 朱熹：《四書集注》（長沙：嶽麓書社，2010年），頁118。

<sup>26</sup> [宋] 朱熹：《四書集注》（長沙：嶽麓書社，2010年），頁127。

<sup>27</sup> [宋] 朱熹：《四書集注》（長沙：嶽麓書社，2010年），頁138。

<sup>28</sup> [宋] 朱熹：《四書集注》（長沙：嶽麓書社，2010年），頁139。

<sup>29</sup> [宋] 朱熹：《四書集注》（長沙：嶽麓書社，2010年），頁178。

|       |                                       |    |
|-------|---------------------------------------|----|
| 〈衛靈公〉 | 子曰：「君子疾沒世而名不稱焉。」 <sup>30</sup>        | 憂慮 |
| 〈季氏〉  | 孔子曰：「求！君子疾夫舍曰欲之，而必為之辭。」 <sup>31</sup> | 厭惡 |
| 〈陽貨〉  | 子曰：「古者民有三疾，今也或是之亡也。」 <sup>32</sup>    | 缺點 |
| 〈陽貨〉  | 孺悲欲見孔子，孔子辭以疾。 <sup>33</sup>           | 疾病 |

綜上表所列，除「好勇疾貧，亂也。人而不仁，疾之已甚，亂也。」外，「疾」字在《論語》其他章節中，總共出現 14 次。其中，作「疾病」意解者有 9 次，作「厭惡」解者有 2 次，作「憂慮」、「急速」以及「缺點」解者 各 1 次。由此可見，表疾病義之「疾」字在《論語》中最為常用。

## 五、結語

綜上所述，「疾」字本身含義並無太多歧義。主要是表達「疾病」之義；而動詞形式則著重於表達「嫌怨」之義。本文所討論之《論語》「好勇疾貧」章中，其義即為「嫌怨」、「疾惡」，作動詞用。整章大意應為：一個喜好勇武的人卻怨恨自己身處貧賤，這就是一種禍亂；用憎恨疾惡的態度去對待那些沒有仁德的人，這也是一種禍亂。孔夫子的這段話，從側面警示人們，為人應該安分守己、安貧樂道，當素其位而行。若有勇而無慧，不安其位，則必為亂。同時，也告誡人們。凡事切忌有失中庸之道。即使作為正義的一方去責備不仁之人，亦需審時度勢，守得分寸。如此，方可防禍端於未然。筆者認為，「有勇」本為長處，然若不能以正確的價值觀去駕馭它，那就可能會仗著這個勇力去為非作歹。故司馬光於《資治通鑒》云：「德勝才謂之君子，才勝德謂之小人。」<sup>34</sup>因此，對於一個人來說，傑出的才能並不是最重要的。而正確的價值觀，即所謂的正知見才是最為關鍵的。我輩學人，尤需時刻警惕，常念先賢教誨，不失正念，方能做到德才兼備。

## 主要參考文獻

<sup>30</sup> [宋] 朱熹：《四書集注》（長沙：嶽麓書社，2010 年），頁 188。

<sup>31</sup> [宋] 朱熹：《四書集注》（長沙：嶽麓書社，2010 年），頁 193。

<sup>32</sup> [宋] 朱熹：《四書集注》（長沙：嶽麓書社，2010 年），頁 204。

<sup>33</sup> [宋] 朱熹：《四書集注》（長沙：嶽麓書社，2010 年），頁 205。

<sup>34</sup> [宋] 司馬光：《資治通鑒》（北京：中華書局，1976 年），頁 14。

### **（一） 古籍專書**

1. [漢] 許慎撰，[清] 段玉裁注：《說文解字注》，（臺北，洪葉文化有限公司，2016 年 10 月）
2. [三國] 何晏注，[宋] 邢昺疏：《論語注疏》（北京：中國致公出版社，2016 年）
3. [宋] 司馬光：《資治通鑒》（北京：中華書局，1976 年）
4. [宋] 朱熹：《四書集注》（長沙：嶽麓書社，2010 年）
5. [清] 劉寶楠：《論語正義》（北京：中華書局，1990 年）

### **（二） 現代專書**

1. 程樹德：《論語集釋》（北京：中華書局，2019 年）
2. 周何，邱德修：《國語活用辭典》（台北：五南圖書出版股份有限公司，2017 年）
3. 楊伯峻：《論語譯注》（北京：中華書局，2016 年）
4. 谷衍奎：《漢字源流字典》（北京：華夏出版社，2003 年）
5. 李炳南：《論語講要》（武漢：湖北長江出版集團，長江文藝出版社，2011 年）
6. 高尚榘：《論語歧解輯錄》（北京：中華書局，2011 年）
7. 《中華大字典》（北京：中華書局，1978 年）